



lonely planet

LO MEJOR · VIDA LOCAL · GUÍA PRÁCTICA

# KIOTO Y OSAKA

DE CERCA



MAPA  
DESPLEGABLE

geoPlaneta





LO MEJOR • VIDA LOCAL • GUÍA PRÁCTICA

# KIOTO Y OSAKA

## DE CERCA

KATE MORGAN



# Sumario

## **Puesta a punto 4**

Bienvenidos a  
Kioto y Osaka ..... 4

Principales  
puntos de interés..... 6

Dónde comer ..... 10

Dónde  
beber y vida nocturna ..... 12

Kioto en un vaso ..... 14

Tiendas  
y mercados .....16

Los mejores  
recuerdos de Kioto .....18

Arquitectura  
y jardines ..... 20

Arte y cultura ..... 22

Templos  
y santuarios..... 23

Para niños..... 24

Gratis..... 25

Cuatro días perfectos ..... 26

Lo esencial..... 28

Barrios de Kioto ..... 30

Barrios de Osaka ..... 31



## Explorar Kioto 33

Estación de Kioto  
y sur de Kioto ..... 35

Centro de Kioto ..... 47

Gion  
y sur de  
Higashiyama ..... 67

Norte de  
Higashiyama ..... 89

Palacio Imperial  
y alrededores ..... 109

## Explorar Osaka 33

Minami ..... 125

Kita ..... 143

## Guía práctica 157

Antes de partir ..... 158

Cómo llegar a Kioto ..... 159

Cómo llegar a Osaka ..... 159

Cómo desplazarse ..... 160

Información  
esencial ..... 162

Idioma ..... 167

Índice ..... 169

## Imprescindible

Fushimi Inari-Taisha ..... 36

Mercado de Nishiki ..... 48

Nijō-jō ..... 50

Kiyomizu-dera ..... 68

Gion ..... 72

Ginkaku-ji ..... 90

Kinkaku-ji ..... 106

Daitoku-ji ..... 110

Arashiyama ..... 122

Dōtombori ..... 126

Osaka-jō ..... 140

# Bienvenidos a Kioto y Osaka

Kioto es la quintaesencia del Japón tradicional: recoletos templos, jardines sublimes, santuarios pintorescos, estampas callejeras con perfección de postal y *geishas* furtivas que se deslizan por las calles hacia alguna cita secreta. Aunque la jungla de hormigón gris de Osaka no se la compara en belleza, esta ciudad de ritmo acelerado, con vitalidad juvenil y envuelta en deslumbrante neón, impresiona por su excelente comida y ambiente nocturno, y también por la personalidad de sus habitantes.





El Yasaka-jinja desde Sannen-zaka (p. 79).

GUITAR PHOTOGRAPHER/SHUTTERSTOCK ©

# La autora



## Kate Morgan

Tras haber trabajado para Lonely Planet durante más de una década, Kate ha tenido la suerte de conocer mucho mundo escribiendo sobre destinos como Shanghái, Japón, India, Rusia, Zimbabue, Filipinas y Phuket. Ha pasado períodos en Londres, París y Osaka, pero actualmente reside en una de sus regiones favoritas del mundo: Victoria, en Australia. Entre viaje y viaje por el mundo, y entre libro y libro sobre esos viajes, a Kate le encanta pasar tiempo en casa trabajando como editora freelance.

### geoPlaneta

Av. Diagonal 662-664, 08034 Barcelona  
viajeros@lonelyplanet.es  
www.geoplaneta.com – www.lonelyplanet.es

### Lonely Planet Global Limited

Lonely Planet Global Limited, Digital Depot,  
The Digital Hub, Dublín, D08 TCV4, Irlanda  
(oficinas en Reino Unido, Australia y Estados Unidos)  
www.lonelyplanet.com  
Contacta con Lonely Planet en: lonelyplanet.com/contact

### Kioto y Osaka de De cerca

1ª edición en español – enero del 2020  
Traducción de *Pocket Kyoto & Osaka*, 2ª edición – agosto del 2020  
© Lonely Planet Global Limited

### Editorial Planeta, S.A.

Av. Diagonal 662-664, 7º, 08034 Barcelona (España)  
Con la autorización para la edición en español de Lonely Planet  
Global Ltd A.B.N. 36 005 607 983, Lonely Planet Global Limited,  
Digital Depot, The Digital Hub, Dublín D08 TCV4, Irlanda

- © Textos y mapas: Lonely Planet, 2019
- © Fotografías 2019, según se relaciona en cada imagen
- © Edición en español: Editorial Planeta, S.A., 2020
- © Por la traducción: Alberto Delgado, 2020

ISBN: 978-84-08-21463-2  
Depósito legal: B. 13.838-2019  
Impresión y encuadernación: Unigraf  
Printed in Spain – Impreso en España

Aunque Lonely Planet, geoPlaneta y sus autores y traductores procuran que la información sea lo más precisa posible, no garantizan la exactitud de los contenidos de este libro, ni aceptan responsabilidad por pérdida, daño físico o contratiempo que pudiera sufrir cualquier persona que lo utilice.

Reservados todos los derechos. No se permite la reproducción total o parcial de este libro, ni su incorporación a un sistema informático, ni su transmisión en cualquier forma o por cualquier medio, sea este electrónico, mecánico, por fotocopia, por grabación u otros métodos, sin el permiso previo y por escrito del editor. La infracción de los derechos mencionados puede ser constitutiva de delito contra la propiedad intelectual (Art. 270 y siguientes del Código Penal).

Dirijase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra. Puede contactar con CEDRO en la web [www.conlicencia.com](http://www.conlicencia.com) o por teléfono en el 91 702 19 70 / 93 272 04 47.

Lonely Planet y el logotipo de Lonely Planet son marcas registradas de Lonely Planet en la Oficina de Patentes y Marcas de EE UU y otros países. Lonely Planet no autoriza el uso de ninguna de sus marcas registradas a establecimientos comerciales tales como puntos de venta, hoteles o restaurantes. Por favor, informen de cualquier uso fraudulento a [www.lonelyplanet.com/ip](http://www.lonelyplanet.com/ip).

El papel utilizado para la impresión de este libro está calificado como papel ecológico y procede de bosques gestionados de manera sostenible.

# PARA LLEGAR AL CORAZÓN DE LA CIUDAD

*Ideal para una escapada o un fin de semana, esta guía concisa, práctica y fácil de usar incluye los mejores lugares, itinerarios y rincones secretos de la ciudad para planear un viaje perfecto.*

## INCLUYE

- Mapas de cada zona
- Circuitos a pie e itinerarios
- Recomendaciones de expertos
- Prácticos consejos de viaje
- Información 100% independiente

